

hama[®]

THE SMART SOLUTION

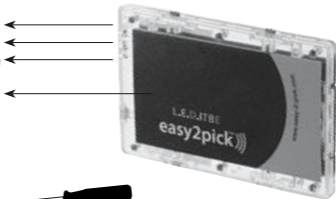
LED-Gepäckanhänger
LED Luggage Tag
»easy2pick«



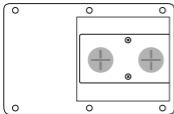
CE

00105347

ON
OFF
Flight Mode
Indicator



Batteriewechsel/ Battery Change:



ⓓ Bedienungsanleitung

1. Hinweise zur Anleitung

Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter.

2. Packungsinhalt

Set beim Auspacken auf Vollständigkeit prüfen und sicherstellen, dass keine äußerlichen Schäden vorhanden sind.

3. Bedienung

Siehe Seite 2

- (1) ON: Dauerblinklicht; Farben individuell wählbar
- (2) OFF
- (3) Flight Mode/ D:
 - Anbringen am Gepäckstück
 - bei Aktivierung folgt 3x Blinken als Bestätigung
 - Standby – Indikator leuchtet rot
 - Bei Verlassen des Flugzeuges aktiviert der Photosensor die Blinklichter

Batteriewechsel:

Siehe Seite 2

Achten Sie stets auf die korrekte Polung beim Batteriewechsel.

4. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dafür vorgesehenen Zweck.
- Die LEDs können nicht ersetzt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände wie z.B. Büroklammern in die Gehäuse gelangen, da diese einen Kurzschluss verursachen können.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes Tuch.
- Wenden Sie keine Gewalt bei diesem Produkt an.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen.
- Bei Beschädigungen darf das Produkt nicht mehr benutzt werden.
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden

- Bitte entsorgen Sie die Batterie fachgemäß und beschädigen Sie die Batterie nicht.
- Die Firma Hama GmbH & Co KG wird keine Gewährleistung für unsachgemäß verwendete Produkte übernehmen oder daraus resultierende Schäden.

5. Technische Daten

Stromversorgung: 2x CR2016 Lithium Knopfzelle 3V (im Lieferumfang enthalten)

6. Kontakt

Bitte wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Händler oder an die HAMA Produktberatung:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

Ⓞ Operating Instructions

1. Note on Instructions

Keep the instructions for the complete service life of the product and pass them on to subsequent users or owners

2. Package contents

While you are unpacking, ensure that the set is complete and that there is no visible damage.

3. Operation

See page 2.

- (1) ON: Continuously flashing light Colours can be selected individually
- (2) OFF
- (3) Flight Mode/ D:
 - Attach to piece of luggage
 - When activated, light will flash 3 times to confirm
 - Standby indicator will flash red
 - When leaving the airplane, the photo sensor will activate the flashing light

Battery Change:

See page 2.

When replacing the battery, always ensure that the polarity is correct.

4. Safety instructions

- Use the product for the intended purpose only.
- The LEDs cannot be replaced.
- Do not allow objects such as paper clips, etc. to fall into the casing, since they may cause a short circuit.
- Keep all liquids away.
- Use only a dry cloth to clean the device.
- Never apply force to this product.
- Do not drop this product.
- Do not use the product if it is damaged.
- Repair work may only be performed by authorised specialists.
- Do not damage the battery. Dispose of used batteries properly.

- Hama GmbH & Co. KG does not accept warranty claims for products that are used improperly or any resulting damage.
-

5. Technical specifications

Power supply: 2 CR2016 lithium button cell batteries (included in delivery)

6. Contact

Please contact your dealer or HAMA Product Consulting if you have any product claims.
Support hotline - HAMA Product Consulting:
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: produktberatung@hama.de

F Mode d'emploi

1. Instructions concernant la notice d'utilisation

Veillez conserver cette notice d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et la transmettre aux futurs utilisateurs/propriétaires.

2. Contenu de l'emballage

Lors du déballage, veuillez contrôler que toutes les pièces ont été livrées et ne présentent aucune détérioration.

3. Fonctionnement

Voir page 2.

- (1) ON: Clignotement permanent ; couleurs à sélection individuelle
- (2) OFF
- (3) Mode avion / D :
 - Fixation sur le bagage
 - 3 clignotements de confirmation lors de l'activation
 - Veille – le témoin s'allume en rouge
 - La cellule photoélectrique provoque le clignotement du témoin dès que vous quittez l'avion

Remplacement des piles

Voir page 2.

Lors du changement de la pile, veuillez à respecter la polarité.

4. Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Les DEL ne peuvent pas être remplacées.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse pénétrer dans le boîtier (risque de court-circuit).
- Évitez tout contact avec des liquides.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'unité.
- Ne forcez pas quand vous manipulez le produit.
- Ne faites pas tomber le produit.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'endommagement.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié autorisé.
- Veuillez déposer la pile usagée dans un point de collecte prévu à cet effet ; n'endommagez pas la pile.

- L'entreprise Hama GmbH & Co KG ne se portera pas garante en cas d'utilisation non conforme, ni des dommages pouvant en résulter.
-

5. Caractéristiques techniques

Alimentation en électricité : 2 piles bouton CR2016 lithium-ion 3V (piles fournies)

6. Contact

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de HAMA.

Assistance – Conseil produits HAMA:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

E Instrucciones de uso

1. Notas sobre las instrucciones

Conserve estas instrucciones durante toda la vida útil del producto y entréguelas al usuario o propietario posterior.

2. Contenido del paquete

Compruebe que en el paquete se encuentran todos los componentes y que no presentan daños externos.

3. Manejo

Véase página 2.

- (1) ON: Luz intermitente constante; colores que se pueden ajustar individualmente
- (2) OFF
- (3) Modo de vuelo / D:
 - Colocar en el equipaje
 - Al activarse, parpadea 3 veces a modo de confirmación
 - El indicador de standby luce en rojo
 - Al salir del avión, el sensor fotográfico activa las luces intermitentes

Cambio de pilas

Véase página 2.

A la hora de cambiar la pila, observe la correcta polaridad.

4. Indicaciones de seguridad

- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Los LEDs no se puede sustituir.
- En la carcasa no debe entrar ningún objeto, como grapas, ya que se podría provocar un cortocircuito.
- Evite todo contacto con líquidos.
- Para la limpieza, utilice sólo un paño seco.
- No aplique fuerza sobre este producto.
- No deje caer el producto.
- En caso de que se hayan producido deterioros en el producto, no siga utilizándolo.
- Las reparaciones las debe realizar sólo personal especializado y autorizado.
- Deseche la pila correctamente y no la deteriore.

- La empresa Hama GmbH & Co.KG no se responsabiliza de productos que se hayan utilizados incorrectamente ni de los daños que de ello pudieran resultar.

5. Datos técnicos

Alimentación de corriente: 2 pilas de litio CR2016 de 3 V (no incluidas en el volumen de suministro)

6. Contacto

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre nuestros productos, diríjase a su proveedor o a su asesor de productos HAMA.

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos HAMA:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

1. Введение

Настоящую инструкцию следует хранить на всем протяжении срока службы изделия. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

2. Комплект поставки

Во время распаковки проверьте комплектность поставки и убедитесь в отсутствии повреждений.

3. Управление

(см. стр. 2).

- (1) ON: непрерывное мигание; цвет настраивается
- (2) OFF
- (3) Режим самолета / D:

- Закрепить на багаже
- При включении индикатор мигает 3 раза
- В ждущем режиме индикатор горит красным светом
- При покидании самолета фотодатчик включает мигающий индикатор

Замена батареи

(см. стр. 2).

Загружая батарею, соблюдайте полярность контактов.

4. Правила техники безопасности

- Запрещается использовать изделие не по назначению.
- Светодиоды не подлежат замене.
- Следите за тем, чтобы в корпус не попали посторонние предметы (скрепки и т.п.), которые могут вызвать короткое замыкание.
- Берегите прибор от контакта с жидкостями.
- Для чистки применяйте только салфетку.
- Обращаться с изделием следует осторожно.
- Берегите изделие от падений.
- Запрещается эксплуатировать поврежденное изделие.
- Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Старую батарею необходимо утилизировать в соответствии с нормами по охране окружающей среды. Следите за тем, чтобы не повредить батарею.

- Компания Hama GmbH & Co.KG не несет ответственности за ненадлежащую эксплуатацию изделия, а также за возникший в результате этого ущерб.
-

5. Технические характеристики

Питание: 2 литиевые батареи CR2016, 3 В
(в комплекте)

6. Контактная информация производителя

обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Служба сервиса компании Hama:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

① Istruzioni per l'uso

1. Indicazioni relative alle istruzioni

Conservare queste istruzioni per tutta la durata del prodotto e consegnarle all'utente o al proprietario successivo.

2. Contenuto della confezione

Verificare che nella confezione siano contenuti tutti i componenti del set e assicurarsi che non presentino danni esterni.

3. Comando

Vedi pagina 2.

(1) ON: Luce lampeggiante continua; colori regolabili individualmente

(2) OFF

(3) Modalità aereo / D:

- Montaggio sul bagaglio
- In caso di attivazione, lampeggia 3 volte
- L'indicatore di standby si accende con luce rossa
- Quando si scende dall'aereo, il fotosensore attiva le luci lampeggianti

Sostituzione della batteria

Vedi pagina 2.

Durante la sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.

4. Indicazioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- I LED non possono essere sostituiti.
- Fare attenzione affinché oggetti, ad es. clip/fermagli, non finiscano all'interno del contenitore poiché potrebbero causare un cortocircuito.
- Evitate qualsiasi contatto con i liquidi.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno asciutto.
- Non esercitare troppa forza!
- Non fare cadere il prodotto.
- In caso di danni, non utilizzare più il prodotto.
- Le riparazioni devono essere eseguite unicamente dal personale specializzato e autorizzato.

- Smaltirla ecologicamente e non danneggiarla
 - Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo scorretto dei prodotti e per i relativi danni.
-

5. Dati tecnici

Alimentazione elettrica: 2 batterie a bottone al litio CR2016 3V (non fornite in dotazione)

6. Contatto

Per reclami in merito ai prodotti, rivolgersi al proprio rivenditore o al reparto per la Consulenza prodotti HAMA.
Hotline per il supporto – Consulenza prodotti HAMA:
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: produktberatung@hama.de

1. Kılavuzla ilgili uyarılar

Bu kılavuzu ürünün tüm kullanım ömrü esnasında saklayın ve cihazla birlikte cihazın yeni sahibine verin.

2. Paketin içindekiler

Ambalajı açarken setin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve dışarıdan hasar olmadığından emin olun.

3. Kullanım

bkz., sayfa 2.

(1) ON: Sürekli yanıp sönen ışık Renkler teker teker seçilebilir

(2) OFF

(3) Flight modu / D:

- Bagaja takılır
- Etkinleştirildiğinde 3x yanıp sönererek onaylar
- Standby – gösterge kırmızı yanar
- Uçaktan inerken flaşör bir foto sensör tarafından etkinleştirilir

Pil değiştirme

bkz., sayfa 2.

Pil değiştirirken kutupların daima doğru olmasına dikkat ediniz.

4. Emniyet uyarıları

- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- LED'lerin değiştirilmesi mümkün değildir.
- Muhafaza içine ataç vb. cisimler konulmamalıdır, kısa devreye sebep olabilirler.
- Sırlara kesinlikle temas etmemelidir.
- Temizlemek için kuru bir bez kullanın.
- Bu ürünü elinize aldığınızda zor kullanmayın.
- Bu ürünü yere düşürmeyin.
- Hasar görmüş olan ürün artık kullanılmamalıdır.
- Cihaz sadece yetkili uzman personel tarafından onarılmalıdır.
- Lütfen bu pili kurallara uygun olarak atık toplamaya verin ve pile zarar vermeyin.
- Firma Hama GmbH & Co.KG yanlış monte ürünlerin sebep olacağı hasarlardan sorumluluk kabul etmez.

5. Teknik Bilgiler

Güç kaynağı: 2x CR2016 lityum düğme pil 3V
(teslimat içeriğine dahildir)

6. Temas

Ürün ile ilgili şikayetlerinizi satıcınıza veya HAMA ürün danışmanlığına bildiriniz

Destek hattı – HAMA ürün danışmanlığı

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de



(D) Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(RUS) Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором.

Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(I) Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

TR Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliđi Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduđu tarihten itibaren:

Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diđer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

hama[®]

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany

Phone: +49 9091 502-0

Fax: +49 9091 502-458

hama@hama.de

http://www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00105347/02.12